

Swifty & Swifty 2

TECHNISCHES HANDBUCH



Reha-Buggy

- Grundmodelle
- Zubehör



Swiftly



Swiftly 2

Swiftly – Der leichte Reha-Buggy für Kinder

Mehr Informationen finden Sie auch im Internet: www.thomashilfen.de

Inhalt	Seite
GRUNDMODELLE	
	Swiftly 4
	Swiftly 2 5
ZUBEHÖR – Füße / Beine	
	Fußriemen 6
ZUBEHÖR – Sitz	
	Abduktionsblock 6
	Handbogen 6
	Therapietisch 6
	Thoraxpelotten, starr 7
	Thoraxpelotten, flexibel mit Brustgurt 7
	Seitenführungspolster 7
	Seitenschutzpolster 7
ZUBEHÖR – Sitzverkleinerer	
	Sitzverkleinerer – Set 8
	Fußerhöhung (Sitzverkleinerer) 8
	Beckenpolster (Sitzverkleinerer) 9
	Sitzbreitenverkleinerer (Sitzverkleinerer) 9
	Rückenpolster (Sitzverkleinerer) 9
	Kopfpolster (Sitzverkleinerer) 9
ZUBEHÖR – Begurtung	
	2-Punkt Beckengurt mit Front-Pull 10
	4-Punkt Beckengurt mit Front-Pull 10
	Schrittgurt 10
	Sitzhose 10
	Schmetterlingsgurt 11
	Schmetterlingsgurt, flexibel 11
	Sitzweste 11
ZUBEHÖR – Kopf	
	Kopfpolster 11
ZUBEHÖR – Wetterschutz	
	Wetterdach mit Beindecke 12
	Wetterdach 12
	Regenschutz, transparent 12
	Klarsichtverdeck mit Beindecke 13
	Sonnenschirm 13
	Kälteschutz (wattiert + Webpelz) 13
ZUBEHÖR – Fahrgestell	
	Korb 14
	Luftbereifung 14
	Ankipphebel 15



Swift

Artikel-Nr.	9800068065000
Sitztiefe (mit Sitzverkleinerer (Zubehör))	22 (17 cm) - 28,5 cm
Sitzbreite (mit Sitzverkleinerer (Zubehör))	34 cm (23 cm)
Rückenhöhe	62 cm
min. Schulterhöhe (mit Sitzverkleinerer (Zubehör))	37 cm (26 cm)
Unterschenklänge (mit Sitzverkleinerer (Zubehör))	16 (12 cm) - 33 cm
Rückenwinkel	90° bis 115°
Fußwinkel	90°
Sitzkantelung fix	+15°
Größe Fußstütze (B x L)	31 x 18 cm
Gesamtmaße (B x H x L)	61 x 102 x 98 cm
Faltmaße (B x H x L)	61 x 38 x 73 cm
Schiebegriffhöhe	80 - 119 cm
Radgröße Schwenkräder (vorne)	7,5"
Radgröße (hinten)	10"
Gewicht	12,4 kg
max. Belastbarkeit Korb (Zubehör)	3 kg
max. Nutzergewicht	35 kg
HMV-Nr.	18.99.01.1044

Grundausrüstung

faltbares Fahrgestell mit integrierter Sitzeinheit; Sitz- und Rückenpolster; Sitzseitenführungs-
polster; H-Gurt; flammenhemmender Bezugsstoff; atmungsaktives Polster; hüftwinkelver-
stellbare Rückenlehne; stufenlose Sitztiefenanpassung; schwenkbare Vorderräder mit Rad-
feststeller; pannensichere EVA-Bereifung; höhenverstellbare und abklappbare Fußstütze;
Fuß-Feststellbremse; höhenverstellbarer Schiebegriff; Crash-Ösen; Aufnahmen für Wetter-
dach

Material

Rahmen: pulverbeschichtetes Aluminium

Polster: 100 % Polyester

Das verwendete Polstermaterial ist „schwer entflammbar“, geprüft nach DIN EN 1021-1.

Das Ausmaß der Beständigkeit gegen Entzündung bei Werkstoffen und Baugruppen wurde normgerecht geprüft und als unbedenklich bewertet.



Swift 2

Artikel-Nr.	9800068080010
Sitztiefe (mit Sitzverkleinerer (Zubehör))	34 (24,5 cm) - 40 cm
Sitzbreite (mit Sitzverkleinerer (Zubehör))	39,5 cm (29,5 cm)
Rückenhöhe	70 cm
min. Schulterhöhe (mit Sitzverkleinerer (Zubehör))	47 cm (30 cm)
Unterschenklänge	21 - 37 cm
Seitenführung (B x H)	25 x 16 cm
Rückenwinkel	90° - 100°
Fußwinkel	90°
Sitzkantelung fix	+ 20°
Sichere Kippneigung bis maximal	10°
Größe Fußstütze (B x T)	31 x 20 cm
Gesamtmaße (L x B x H)	98 x 67 x 113 cm
Faltmaße (L x B x H)	79 x 67 x 49 cm
Schiebegriffhöhe	82 - 124 cm
Wendekreis	126 cm
Radgröße (vorne (Schwenkräder) / hinten)	18 cm / 25 cm
Radbreite (vorne (Schwenkräder) / hinten)	4,5 cm / 5 cm
Gewicht	18,6 kg
max. Belastbarkeit Korb (Zubehör)	3 kg
max. Nutzergewicht	50 kg
HMV-Nr.	18.99.01.1048

Grundausrüstung

faltbares Fahrgestell mit integrierter Sitzeinheit; Sitz- und Rückenpolster; Sitzseitenführungs- polster; H-Gurt; flammenhemmender Bezugsstoff; atmungsaktives Polster; hüftwinkelver- stellbare Rückenlehne; stufenlose Sitztiefenanpassung; schwenkbare Vorderräder mit Rad- feststeller; pannensichere EVA-Bereifung; höhenverstellbare und abklappbare Fußstütze; Fuß-Feststellbremse; höhenverstellbarer Schiebegriff; Crash-Ösen; Aufnahmen für Wetter- dach

Material

Rahmen: pulverbeschichtetes Aluminium

Polster: Polyester - Trevira CS

Das verwendete Polstermaterial ist „schwer entflammbar“, geprüft nach DIN EN 1021-1 sowie DIN EN 1021-2.

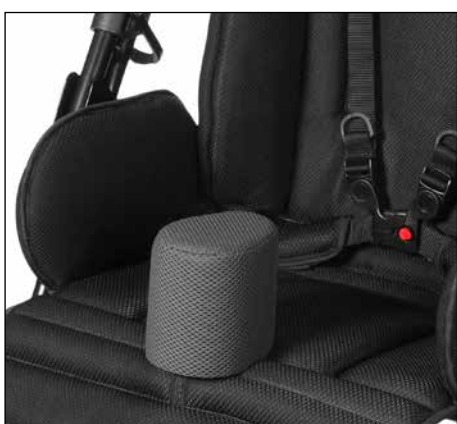
Das Ausmaß der Beständigkeit gegen Entzündung bei Werkstoffen und Baugruppen wurde normgerecht geprüft und als unbedenklich bewertet.

Der 100% Trevira CS Stoff ist ein hochwertiges, atmungsaktives Gewebe und wurde positiv auf die Biokompatibilität getestet. (DIN EN ISO 10993-5 und 10993-10 Trevira CS Schwarz)

ZUBEHÖR



Fußriemen	Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.	9800066482000	9800066482000
Gurtlänge	87 cm	87 cm
Farbe	schwarz	schwarz



Abduktionsblock	Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.	9800066206000	9800067206000
Größe (B x H x L)	6 x 9 x 10 cm	7 x 10,5 x 11 cm
Farbe	grau	grau
Hinweis	nicht zusammen mit Schrittgurt einsetzbar	



Handbogen	Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.	9800068331000	9800067215000
Höhe zur Sitzfläche	14,5 / 14 / 16,5 cm	14 / 17 / 19 / 22 cm
Breite (Innenmaß)	37 cm	38 cm
Farbe	grau	grau



Therapietisch	Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.	9800068220000	9800067281010
Größe (B x T)	56 x 33,2 cm	60 x 36,2 cm
Höhe zur Sitzfläche	15 - 22 cm	15 - 22 cm
Kantenhöhe (innen)	2,5 cm	2,5 cm
Winklereinstellung	ca. 27°	ca. 27°
Tiefeneinstellbereich	16 cm	19 cm
Bauchausschnitt (B x T)	41 x 14 cm	45,5 x 17,5 cm
Materialstärke	8 mm	8 mm
Farbe Tischfläche	transparent / farblos	transparent / farblos



Thoraxpelotten, starr	Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.	9800066346000	9800067346000
Stützfläche (H x T)	15 x 13 cm	17 x 15 cm
Farbe	grau	grau



Thoraxpelotten, flexibel mit Brustgurt	Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.	9800066332000	9800066332000
Stützfläche (H x T)	10 x 20 cm	10 x 20 cm
Farbe	grau	grau



Seitenführungspolster	Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.	5005100228000	9700442011000
Größe (H x T)	15 x 24 cm	16 x 26 cm
Farbe	rot	rot



Seitenschutzpolster	Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.	9800066226000	9800066226000
Außenmaße (B x H)	(10 - 15) x 45 cm	(10 - 15) x 45 cm
Farbe	schwarz	schwarz

Artikel-Nr.	9800066227000	9800066227000
Außenmaße (B x H)	(10 - 15) x 45 cm	(10 - 15) x 45 cm
Farbe	rot / schwarz	rot / schwarz



Sitzverkleiner-Set **Swiftly** (besteht aus: Kopfpolster, Rückenpolster, Beckenpolster, Fußerhöhung)

Artikel-Nr.	9800068340000
Kopfpolster Höhe (Unterkante)	42 - 48 cm
Thoraxunterstützung Rückenhöhe	27 cm
Sitzpolster Sitztiefe	16 cm
Sitzpolster Sitzbreite	22 cm
Sitzpolster Höhe	12 cm
Füßerhöhung Höhe	4,5 cm
Farbe	schwarz

Artikel-Nr.	9800068341000
Maße	s. Version schwarz
Farbe	rot

Maßänderungen Grundmodell mit Sitzverkleinerer:

Sitztiefe	17 - 28,5 cm
Sitzbreite	23 cm
min. Schulterhöhe	26 cm
Unterschenkellänge	12 - 33 cm



Sitzverkleiner-Set **Swiftly 2** (besteht aus: Kopfpolster, Sitzkeil, Sitzseitenführungspolster (rechts und links))

Artikel-Nr.	9800068360000
Kopfpolster Höhe (Unterkante)	48 - 57 cm
Sitztiefe mit Sitzkeil	24,5 cm
Sitzbreite mit Sitzpolster	29 cm
Sitzpolster Höhe	16 cm
Farbe	schwarz

Maßänderungen Grundmodell mit Sitzverkleinerer:

Sitztiefe	24,5 - 30,5 cm
Sitzbreite	29,5 cm
min. Schulterhöhe	30 cm



Füßerhöhung **Swiftly** — (Teil von Sitzverkleinerer-Set)

Artikel-Nr.	5005100239005	—
Größe (B x T)	31 x 17 cm	—
Höhe	4,5 cm	—
Farbe	schwarz	—



Beckenpolster	Swiftly	–
(Teil von Sitzverkleinerer-Set)		

Artikel-Nr.	5005100229005	–
Größe Polster (H x T)	11,5 x 21,5 cm	–
Breite Polster	4 cm	–
Farbe	schwarz	–

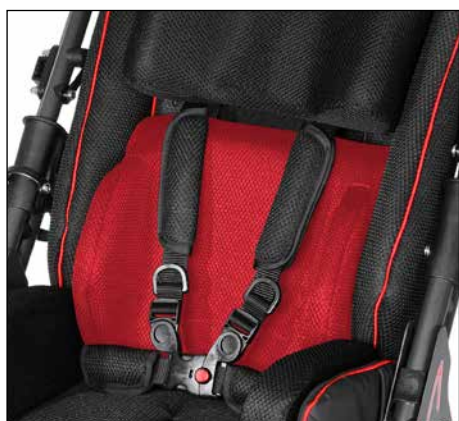
Artikel-Nr.	5005100227000	–
Maße	s. Version schwarz	–
Farbe	rot	–



Sitzbreitenverkleinerer	–	Swiftly 2
(Teil von Sitzverkleinerer-Set (Sitzseitenführungenpolster))		

Artikel-Nr.	–	9800068410000
Größe Polster (H x T)	–	16 x 24 cm
Breite Polster	–	5 cm
Farbe	–	schwarz

Artikel-Nr.	–	9800068411000
Maße	–	s. Version schwarz
Farbe	–	rot



Rückenpolster	Swiftly	–
(Teil von Sitzverkleinerer-Set)		

Artikel-Nr.	5005100219005	–
Größe (H x B)	28 x 26 cm	–
Tiefe	12,5 cm	–
Breite (zwischen Thoraxpolstern)	21,5 cm	–
Farbe	schwarz	–

Artikel-Nr.	5005100226000	–
Maße	s. Version schwarz	–
Farbe	rot	–



Kopfpolster	Swiftly	Swiftly 2
(Teil von Sitzverkleinerer-Set)		

Artikel-Nr.	5005100209005	–
Größe (B x H x T)	27 x 13,5 x 7,5 cm	–
Farbe	schwarz	–

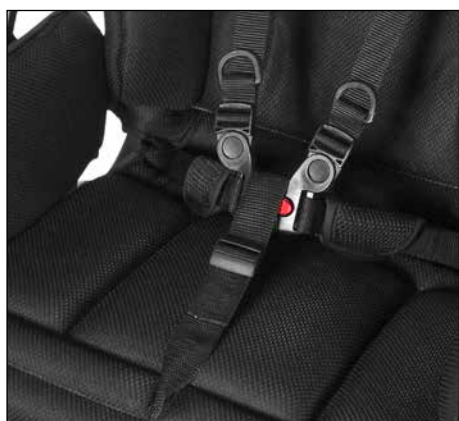
Artikel-Nr.	5005100225000	9800068420000
Größe (B x H x T)	s. Version schwarz	30,5 x 16 x 7,5 cm
Farbe	rot	rot



2-Punkt Beckengurt mit Front-Pull	Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.	9800084201000	9800084701000
Polsterfläche (B x H)	15 x 5 cm	17 x 5 cm
Gurtlänge	130 cm	130 cm
Farbe	schwarz	schwarz



4-Punkt Beckengurt mit Front-Pull	Swiftly 2
Artikel-Nr.	9800084711000
Polsterfläche (B x H)	17 x 8 cm
hintere Gurtlänge	120 cm
vordere Gurtlänge	50 cm
Farbe	schwarz



Schrittgurt	Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.	9800063411000	9800063411000
Gurtlänge	ca. 18 - 33 cm	ca. 18 - 33 cm
Farbe	schwarz	schwarz
Hinweis	nur zusammen mit Beckengurt oder H-Gurt einsetzbar	



Sitzhose	Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.	9800066146000	9800067146000
Breite Polsterfläche hinten	21 cm	26,5 cm
Gurtlänge	45 cm	45 cm
Farbe	schwarz	schwarz



Schmetterlingsgurt		Größe S	Größe M	Größe L
Artikel-Nr.		9800066166000	9800066176000	9800067176000
A		18,5 cm	25 cm	25,5 cm
B		30 cm	33,5 cm	45 cm
C		16 cm	18,5 cm	23 cm
D		14 cm	17 cm	22 cm
E		11,5 cm	10,5 cm	11,5 cm
F		18 cm	21,5 cm	25 cm
Farbe		schwarz	schwarz	schwarz



Schmetterlingsgurt, flexibel, Neopren		Größe S	Größe M
Artikel-Nr.		9800063853000	9800065853000
A		12 cm	18 cm
B		21 cm	33 cm
C		11,5 cm	15 cm
D		9,5 cm	18 cm
E		6 cm	10 cm
F		21 cm	27 cm
Farbe		schwarz	schwarz



Sitzweste		Größe S	Größe M	Größe L
Artikel-Nr.		9800066315100	9800066325100	9800067315100
Polsterfläche (B x L)		33 x 30 cm	38 x 35 cm	44 x 41 cm
Gurtlänge, oben		65 cm	65 cm	65 cm
Farbe		schwarz	schwarz	schwarz



Kopfpolster		Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.		9800068240000	9800068370000
Größe (B x H x T)		26 x 13,5 x 7,5 cm	30,5 x 16 x 7,5 cm
Farbe		schwarz	schwarz

Artikel-Nr.	–	9800068371000
Größe (B x H x T)	–	s. Version schwarz
Farbe	–	rot



Wetterdach mit Beindecke	Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.	9800066376000	9800066376000
Dach (B x H, Innenmaß)	43 x 51 cm	43 x 51 cm
Dachtasche (B x H x T)	24 x 28 x 5 cm	24 x 28 x 5 cm
Beindecke (B x L)	43 x 100 cm	43 x 100 cm
Farbe	schwarz / hellgrau	schwarz / hellgrau
Hinweis	geeignet bis max. 71 cm Scheitelhöhe	



Wetterdach	Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.	9800066376100	9800066376100
Dach (B x H, Innenmaß)	43 x 51 cm	43 x 51 cm
Dachtasche (B x H x T)	24 x 28 x 5 cm	24 x 28 x 5 cm
Farbe	schwarz / hellgrau	schwarz / hellgrau
Hinweis	geeignet bis max. 71 cm Scheitelhöhe	



Regenschutz transparent	Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.	9800067390000	9800067390000
Dach (B x H, Innenmaß)	43 x 51 cm	43 x 51 cm
Öffnung (B x H)	33 x 34 cm	33 x 34 cm
Beindecke (B x L)	60 x 120 cm	60 x 120 cm
Farbe	transparent	transparent
Hinweis	nur in Verbindung mit „Wetterdach mit Beindecke“ oder „Wetterdach“ einsetzbar	



Klarsichtverdeck mit Beindecke

Swift

Swift 2

Artikel-Nr.	9800066381000	9800066381000
Dach (B x H, Innenmaß)	43 x 51 cm	43 x 51 cm
Beindecke (B x L)	43 x 100 cm	43 x 100 cm
Farbe	transparent	transparent
Hinweis	geeignet bis max. 71 cm Scheitelhöhe	



Sonnenschirm

Swift

Swift 2

Artikel-Nr.	9800065940000	9800065940000
Durchmesser Ø	65 cm	65 cm
Höhe	75 cm	75 cm
Farbe	grau	grau



Kälteschutz, wattiert

Swift

Swift 2

Artikel-Nr.	9800066195000	9800067195000
Unterteil Beindecke (B x L)	35 x (68 - 80) cm	40 x (90 - 104) cm
Beindecke (Unterschenkellänge)	31 cm	43 cm
Farbe	schwarz / hellgrau	schwarz / hellgrau

Kälteschutz, Webpelz

Swift

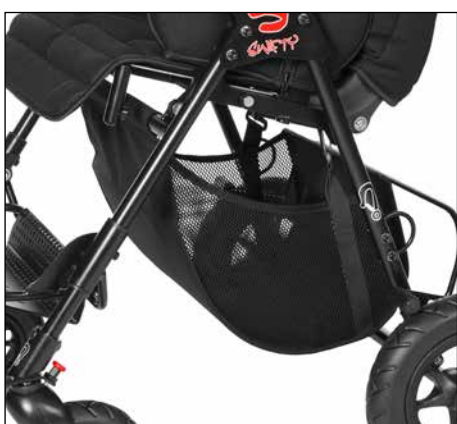
Swift 2

Artikel-Nr.	9800066185000	9800067185000
Unterteil Beindecke (B x L)	35 x (68 - 80) cm	40 x (90 - 104) cm
Beindecke (Unterschenkellänge)	31 cm	43 cm
Farbe	schwarz / hellgrau	schwarz / hellgrau

ZUBEHÖR



Korb	Swift
Artikel-Nr.	9800068130000
Größe (B x H x L)	26 x 17 x 30 cm
Volumen	13 l
Belastbarkeit	3 kg
Farbe	schwarz



Korb	Swift 2
Artikel-Nr.	9800068350000
Größe (B x H x L)	33 x 18,5 x 30 cm
Volumen	15 l
Belastbarkeit	3 kg
Farbe	schwarz



Luftbereifung, Nachrüstsatz	Swift
Artikel-Nr.	9800066470013
Radgröße Schwenkräder (vorne)	7,5"
Radgröße (hinten)	10"



Luftbereifung, Nachrüstsatz	Swift 2
Artikel-Nr.	9800066710000
Radgröße Schwenkräder (vorne)	7,5"
Radgröße (hinten)	10"



Ankipphebel	Swiftly	Swiftly 2
Artikel-Nr.	9800068291000	9800068291000
Trittfläche (B x L)	4 x 8 cm	4 x 8 cm
Farbe	schwarz	schwarz



Mitglied in der Internationalen
Fördergemeinschaft für Kinder-
und Jugendrehabilitation e.V.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG
Walkmühlenstraße 1 · 27432 Bremervörde · Deutschland
Telefon: +49 (0) 4761 8860 · Fax: +49 (0) 4761 886-19
info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.de